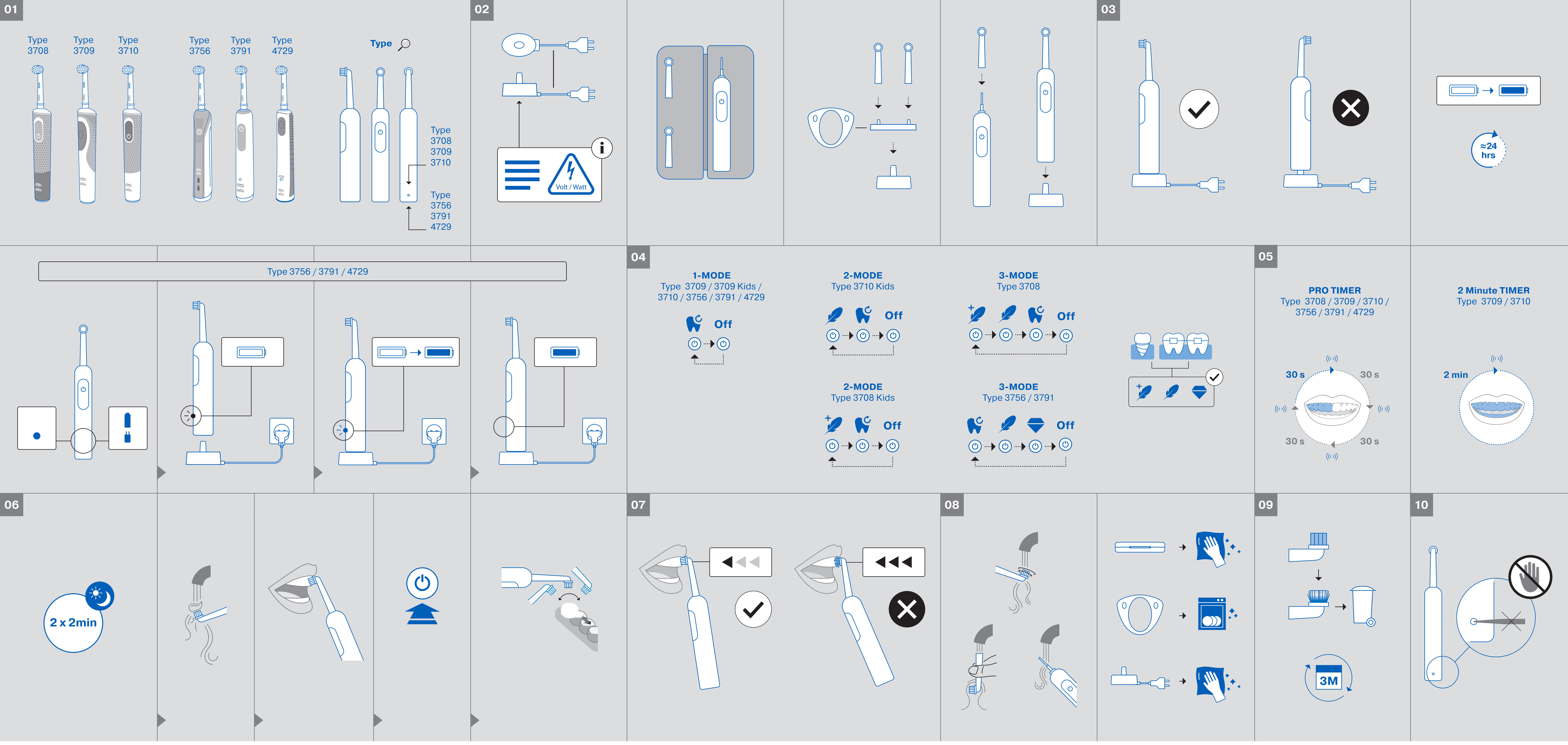

Polski

Witamy w Oral-B!
Przed użyciem szczoteczki do zębów zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Uwaga: Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

WAŻNE

- Szczoteczka do zębów może być używana przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia bądź wiedzy, wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli produkt/przewód jest uszkodzony, zanieś go do centrum serwisowego Oral-B.
- Używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

UWAGA

- Nie umieszczaj ładowarki, wtyczki Smart Plug ani etui z funkcją ładowania w wodzie lub płynie ani nie przechowuj w miejscu, w którym mogą spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie sięgaj po nie, gdy wpadną do wody. Natychmiast odłącz zasilanie.
- To urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie otwieraj i nie demontuj urządzenia. W celu recyklingu baterii, całe urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Otwarcie rączki zniszczy urządzenie i unieważni gwarancję.
- Nie stosować u dzieci poniżej 3 roku życia.
- Nie żuj i nie nagryzaj szczoteczki. Nie używać jej jako zabawki lub bez nadzoru osoby dorosłej.
- Ta szczoteczka jest urządzeniem do higieny osobistej i nie jest przeznaczona do użytku przez wielu pacjentów gabinetu lub instytutu stomatologicznego.
- Ze względów higienicznych zalecamy, aby każdy domownik korzystał z oddzielnej rączki oraz końcówki szczoteczki.
- Małe części mogą odpaść, przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dokładnie wyczyść główkę szczoteczki po każdym użyciu (patrz paragraf „Zalecenia dotyczące czyszczenia"). Właściwe czyszczenie zapewnia bezpieczne użytkowanie i żywotność szczoteczki do zębów.

Aby uniknąć złamania końcówki szczoteczki, co może generować ryzyko zadławienia małymi częściami lub uszkodzenia zębów:

- Przed każdym użyciem upewnij się, że końcówka szczoteczki jest dobrze dopasowana. Przerwij używanie, jeśli tak nie jest. Nigdy nie używaj szczoteczki, kiedy końcówka nie jest zamocowana.
- Jeśli rączka szczoteczki zostanie upuszczona, końcówkę szczoteczki należy wymienić przed kolejnym użyciem, nawet jeśli nie są widoczne żadne uszkodzenia.
- Wymieniaj końcówkę szczoteczki co 3 miesiące lub wcześniej w razie jej szybszego zużycia.
- Podczas odłączania zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykaj wtyczki zasilania mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
- Tylko do mycia zębów.
- Produktu należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem i opisany w niniejszej instrukcji. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Jeśli do zestawu dołączono naklejki, należy zapoznać się z dokumentem dotyczącym ich użycia. Upewnij się, że zawór z tyłu rączki nie jest zakryty.
- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt, przewód lub akcesoria nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia.
- Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Szczoteczka do zębów ma wodoodporną rączkę, jest bezpieczna pod względem elektrycznym i przeznaczona do użytkowania w łazience.

Końcówki szczoteczki

Oral-B oferuje szeroki wybór końcówek, które pasują do Twojej szczoteczki Oral-B.
Jeżeli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca stosowanie trybu delikatnego czyszczenia «Sensitive» (w zależności od modelu) (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

Może ulec zmianom bez ostrzeżenia.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj go do odpadów w gospodarstwie domowym. W celu recyklingu, urządzenie zanieś do punktu zbiorki odpadów elektrycznych w Twoim kraju.

Poziom hałasu: ≤65 dB (A)

Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
   a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
   b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
   – niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
   – używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
   – napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
   – przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
   c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

Gwarancja na wymienne końcówki szczoteczki
Gwarancja Oral-B zostanie unieważniona, jeśli uszkodzenie elektrycznej rączki wyposażonej w akumulator jest spowodowane zastosowaniem wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B.

- Oral-B nie ma wpływu na jakość wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B. W związku z tym nie możemy zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B zapewnią jakość szczotkowania zębów zade-

klarowaną w momencie zakupu elektrycznej rączki wyposażonej w akumulator.

- Oral-B nie może zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B będą pasować do produktów marki Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego wpływu stosowania wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B na zużycie rączki.

Na wszystkich wymiennych końcówkach szczoteczek Oral-B znajduje się logo marki, a ponadto spełniają one wysokie normy Oral-B dotyczące jakości. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek szczoteczek ani rączek pod innymi markami.

Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z przepisów/ prawa ustawowego.

Testuj przez 30 dni bez ryzyka
(szczegóły na www.oralb.pl)

Český

Vítejte v Oral-B!
Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtěte tento návod na použití a uschovejte si ho pro budoucí potřebu.

Poznámka: Obsah balení se může v závislosti na zakoupeném modelu lišit.

UPOZORNĚNÍT

- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zubní kartáčky používat jen pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a porozuměly souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti bez dozoru nesmí výrobek čistit ani provádět jeho údržbu.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození výrobku / kabelu, předejte jej do servisního střediska Oral-B.
- Používete pouze nabíječku dodanou s přístrojem.

VAROVÁNÍ

- Nabíječku, síťový kabel se zástrčkou Smart plug ani nabíjecí cestovní pouzdro neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani je neuchovávejte na místě ze kterého by mohly spadnout nebo být staženy do vany nebo umyvadla. Pokud spadnou do vody, nedotýkejte se jich. Okamžitě je odpojte z elektrické sítě.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Výrobek neotvírejte a nerozebírejte. Pro recyklaci baterií zlikvidujte celé zařízení v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí. Otevřením rukojeti dojde k poškození spotřebiče a ztrátě záruky.
- Nedoporučuje se používat dětmi do 3 let.
- Kartáček nežvýkejte ani nekousejte. Nepoužívat na hraní nebo bez dohledu dospělého.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerými pacienty ve stomatologické ambulanci nebo instituci. Z hygienických důvodů doporučujeme, aby každý člen rodiny používal vlastní rukojeť a kartáčkovou hlavu.
- Z výrobku se mohou se uvolnit malé části, proto ho uchovávejte mimo dosah dětí.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec «Doporučený postup čištění»). Správné čištění zajistí bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

Aby se předešlo poškození kartáčkové hlavy, které může způsobit následné poškození zubů nebo uvolnění malých částí a jejich spolknutí, dbejte těchto pokynů:

- Před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Přestaňte zubní kartáček používat, pokud kartáčková hlava nesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Spadne-li rukojeť zubního kartáčku na zem, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte zástrčku, nikdy

netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokrýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.

- Pouze k čištění zubů.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Pokud jsou k dispozici samolepky, postupujte podle pokynů na aršíku se samolepkami. Dejte pozor, abyste nezalepili ventil na zadní straně rukojeti.
- Pravidelně kontrolujte, zda celý výrobek / síťový kabel / příslušenství nejsou poškozeny. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte.
- Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Do žádného otvoru na přístroji nikdy nevkládejte cizí předměty.
- Tento zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

Kartáčkové hlavy

Oral-B vám nabízí celou řadu různých kartáčkových hlav, které lze používat s rukojetí Oral-B.
Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění «Sensitive» (v závislosti na modelu) (lze kombinovat s kartáčkovou hlavou Oral-B «Sensitive Clean»).

Změny bez předchozího upozornění vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Výrobek obsahuje baterie a / nebo recyklovatelný elektroodpad. V rámci ochrany životního prostředí nelikvidujte spotřebič spolu s komunálním odpadem. Odevzdejte ho k recyklaci ve sběrných místech elektronického odpadu.

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Záruka
Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Jednotka může být v závislosti na dostupnosti nahrazena stejným modelem jiné barvy, popřípadě jiným rovnocenným modelem. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.
Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.
Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.
Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

Záruka týkající se výměny kartáčkových hlav
Pokud se zjistí, že poškození elektrického zubního kartáčku způsobilo použití náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, záruka Oral-B zaniká.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B. Z tohoto důvodu nemůžeme zaručit výkon náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, který jsme uváděli u elektrického zubního kartáčku při původním nákupu.
- Oral-B nemůže zajistit, že kartáčkové hlavy jiné než Oral-B půjde nasadit na rukojeť Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý účinek náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B na opotřebení rukojeti.

Všechny náhradní kartáčkové hlavy Oral-B mají logo Oral-B a splňují vysoké standardy kvality Oral-B. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani části rukojetí pod jinou značkou.

Tato záruka žádným způsobem neovlivňuje vaše zákonná práva.

Zkušebni doba bez rizika
(podrobnosti naleznete na www.oralb.cz)

Slovenský

Víta vás Oral-B!
Pred použitím tejto zubnej kefky si prečítajte nasledujúce pokyny a návod si uchovajte na budúce použitie.
Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

UPOZORNENIE

- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s

nedostatkom skúseností či vedomostí, môžu používať zubné kefky len pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli hroziacemu nebezpečenstvu. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Deti bez dozoru nesmú výrobok čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

- Ak sa výrobok alebo sieťový kábel poškodia, vyhľadajte autorizované servisné stredisko Oral-B.
- Používajte len nabíjačku dodanú spolu s vaším spotrebičom.

POZOR

- Nabíjačku, sieťový kábel so zástrčkou Smart Plug a nabíjacie cestovné puzdro neponárajte do vody ani žiadnej inej tekutiny, ani ich neskladujte na mieste, z ktorého môžu spadnúť alebo byť stiahnuté do vane alebo umývadla. Ak spadnú do vody, nedotýkajte sa ich. Okamžite ich odpojte z elektrickej siete.
- Tento spotrebič obsahuje jednorazové batérie. Prístroj neotvárajte ani nerozoberajte. Pokiaľ ide o recykláciu batérie, celé zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Pri otvorení rukoväti sa zariadenie zničí a zruší sa platnosť záruky.
- Neodporúčame, aby výrobok používali deti do 3 rokov.
- Zubnú kefku nežujte ani do nej nehryzte. Nepoužívajte ju ako hračku alebo bez dozoru dospelej osoby.
- Táto zubná kefka je zariadenie osobnej starostlivosti a nie je určená viacerým pacientom v stomatologickej ambulancii alebo inštitúcii. Z hygienických dôvodov odporúčame, aby každý člen domácnosti používal vlastnú rukoväť a čistiacu hlavicu.
- Z výrobku sa môžu uvoľniť malé časti, preto ho uchovávajte mimo dosahu detí.
- Čistiacu hlavicu po každom použití dôkladne umyte (pozrite časť «Odporúčaný postup čistenia»). Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné používanie a dlhú životnosť zubnej kefky.

Ako môžete predísť poškodeniu čistiacej hlavice, ktoré môže spôsobiť následné poškodenie zubov alebo uvoľnenie malých častí, ktoré sa dajú prehltnúť?

- Pred každým použitím sa uistite, že čistiaca hlavica je správne nasadená. Ak sa čistiaca hlavica nedá správne nasadiť, prestaňte zubnú kefku používať. Nikdy nepoužívajte kefku bez čistiacej hlavice.
- Ak vám rukoväť zubnej kefky spadne, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Vymeňte čistiacu hlavicu (zubnú kefku) za novú každé tri mesiace alebo aj skôr, ak sa čistiaca hlavica opotrebuje.
- Pri odpájaní zariadenia z elektrickej zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Len na čistenie zubov.
- Tento výrobok používajte iba na určený účel v súlade s týmto návodom. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.
- Ak sú súčasťou balenia nálepky, postupujte podľa pokynov na hárku s nálepkami. Uistite sa, že ventil vzadu na rukoväti nie je zakrytý.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú produkt/sieťový kábel/príslušenstvo poškodené. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte
- Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by tak dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Nikdy nič nevkladajte do žiadneho otvoru na výrobku.
- Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a navrhnutá na použitie v kúpeľni.

Čistiace hlavice

Oral-B vám ponúka rôzne čistiace hlavice Oral-B, ktoré sú kompatibilné s rukoväťou vašej zubnej kefky Oral-B. Ak máte citlivé zuby / ďasná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (v závislosti od modelu) (je možné ho používať spolu s čistiacou hlavicou Oral-B «Sensitive Clean»).

Informácie sú predmetom zmeny bez oznámenia.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektrický odpad. V rámci ochrany životného prostredia nelikvidujte spotrebič v komunálnom odpade. Odneste ho do miestneho zberu elektrického odpadu na recykláciu.

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Záruka
Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ísť o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútér. Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.
Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233. Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave. Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona. Distribútér: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava. Tel.: 800 333 233

Výrobok: ....

....

Dátum nákupu: ....

....

Pečiatka a podpis predávajúceho: .....

....

Záruka týkajúca sa náhradných hlavíc kefky
Záruka spoločnosti Oral-B zaniká v prípade, že poškodenie elektrickej akumulátorovej zubnej kefky možno pripísať použitiu neoriginálnych náhradných hlavíc kefky.
Spoločnosť Oral-B neodporúča používať neoriginálne náhradné čistiace hlavice.

- Spoločnosť Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou neoriginálnych náhradných hlavíc kefky. Z toho dôvodu nemôžeme zaručiť čistiaci výkon neoriginálnych náhradných hlavíc kefky komunikovaný v súvislosti s elektrickou akumulátorovou zubnou kefkou v čase jej nákupu.
- Spoločnosť Oral-B nemôže zabezpečiť správne pasovanie neoriginálnych náhradných hlavíc kefky.
- Spoločnosť Oral-B nedokáže predvídať dlhodobé účinky používania neoriginálnych náhradných hlavíc kefky na opotrebovanie rukoväti.

Všetky náhradné čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú vysoké kvalitatívne štandardy spoločnosti Oral-B. Spoločnosť Oral-B nepredáva náhradné čistiace hlavice ani súčasti rukovätí pod inými značkami.

Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné nároky.

Skušobne obdobie bez rizika
(podrobne informacie najdete na webovej stranke: www.oralb.cz)

Magyar

Üdvözli Önt az Oral-B!
A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt!

Megjegyzés: A doboz tartalma modellenként eltérő lehet.

FONTOS

- A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek

kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket! Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani! A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül!

- Amennyiben a készüléken/vezetéken sérülést észlel, juttassa el egy Oral-B szakszervizbe!
- Csak a készülékhez kapott töltőt használja!

FIGYELEM

- Ne helyezze a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa ki és szedje szét a készüléket! Az akkumulátor újrafelhasználása érdekében kérjük, a teljes készüléket a lakóhelyén működő hulladékkezelési szabályokat követve dobja ki! A markolat szétszedése kárt okoz a készülékben és érvényteleníti a garanciát!
- 3 éves kor alatti gyermemekek a használat nem ajánlott.
- Ne rágja meg és ne harapja meg a kefét. Ne használja játékként vagy felnőtt felügyelete nélkül.
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja!
- Higiéniai okokból az egyes családtagok számára ajánljuk az egyedi nyelek és kefefejek használatát.
- Az apró alkatrészek fulladást okozhatnak, gyermekektől távol tartandó!
- A fogkefefejet minden egyes használat után tisztítsa meg megfelelően! (lásd az „Ajánlott tisztítás" fejezet) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik! Ne használja tovább a fogkefét, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a készüléket leejtették, a fogkefefejet akkor is cserélje le a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok!
- A fogkefefejet 3 havonta cserélje, vagy hamarabb, amennyiben elhasználódik!
- A konnektorból történő kihúzáskor mindig a villásdugót, és ne a vezetéket fogja meg! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Csak fogmosáshoz.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokkal használja!
- Ha matricákat is mellékeltek, kövesse a matricaíven feltüntetett utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a markolat hátulján található csatlakozó szabadon maradjon!
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a teljes készülék, a vezeték és a tartozékok épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függessze fel a termék használatát!
- Ha a vezeték megsérül, a készüléket le kell selejtezni! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Soha ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba!
- A vízálló markolattal rendelkező fogkefe elektromos szempontból biztonságos és fürdőszobai használatra tervezték.

Fogkefefejek

Az Oral-B széles körben kínál az Oral-B elektromos fogkefék markolataira illeszthető fogkefejeket. Amennyiben fogai/fogínye érzékeny, az Oral-B a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódot javasolja (modelltől függően) (opcionálisan Oral-B «Sensitive Clean» fogkefefej használatával kombinálva).

Az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartjuk.

Környezetvédelmi felhívás

A termék elemeket és / vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja a háztartási hulladékba, hanem újrahasznosítás céljából vigye az országában található elektromos hulladékgyűjtő helyekre.

Zajszint: ≤65 dB (A)

JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás bélyegzőlenyomata és képviselőjének aláírása:

....

Termék megnevezése: ....

....

Termék típusa / gyártási száma: ....

....

Vásárlás időpontja: .... P.H.

.... Aláírás

Gyártó neve és címe:
Forgalmazó neve és címe:

Braun GmbH, D-61476 Kronberg, Németország
Orbico Hungary Kft., 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6.,
+36 20 770 7099, info.hu@orbico.com

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

1. jótállási igény bejelentésének időpontja:
....

....

Kijavításra átvétel időpontja: ....

....

Hiba oka: ....

....

Kijavítás módja: ....

....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:
....

.... P.H. Aláírás

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

2. jótállási igény bejelentésének időpontja:
....

....

Kijavításra átvétel időpontja: ....

....

Hiba oka: ....

....

Kijavítás módja: ....

....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: ....

.... P.H. Aláírás

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

3. jótállási igény bejelentésének időpontja:
....

....

Kijavításra átvétel időpontja: ....

....

Hiba oka: ....

....

Kijavítás módja: ....

....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: ....

.... P.H. Aláírás

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja: ..

....

.... P.H. Aláírás

Márkaszervizek listája:

KISGÉP KFT., 1136 BUDAPEST, PANNÓNIA U. 23
Tel.: 061/3494955
ESZKIMO SZERVIZ KFT. 7630 PÉCS, MOHÁCSI ÚT 13.
Tel: 0672/525490

JUHÁSZ ELEKTRONIKAI KFT., 5600 BÉKÉSCSABA, KÖLCSEY U. 17.
Tel.: 0666/324419

FRIGO-MATIC KFT. 6000 KECSKEMÉT, SZÉCHENYI SÉTÁNY 5. Tel: 0676/475399

BRAU-NEX BT. 9700 SZOMBATHELY SZÜRCSAPÓ, U.23
Tel.: 0694/327210

SZUPER ELSZO '57 KFT. 6722 SZEGED, TÁBOR U. 3.
Tel.: 0662/426448

ELEKTRO-REFLEX BT. 8000 SZÉKESFEHÉRVÁR, SZÉCHENYI U. 17,
Tel: 0622/504600

EM-ELEKTROMECHAN- IKA KFT. 9023 GYŐR TÖRÖK ISTVÁN U. 32/A
Tel.: 0696/424166

NAGY-SZERVIZ BT. 4029 DEBRECEN, KÍGYÓ U. 19
Tel.: 0652/426699

SZOLKER BT. 5000 SZOLNOK MÁTYÁS KIRÁLY ÚTJA 31/A
Tel.: 0656/423702

NYÍR-TP-GAR BT. 4400 NYÍREGYHÁZA, Hunyadi út 53.
Tel.: 0642/310902

HÁZTARTÁSIGÉP SZERVIZ, 3000 EGER MALOMÁROK ÚT 57
Tel.: 0636/325438

ROTECH KFT. 7400 KAPOSVÁR BAJCSY-ZSILINSZKY ÚT 16
Tel.: 0682/412030

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön megelégedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról a 10 ezer és 100 ezer forint közötti vételár esetén 1 év, 100 ezer és 250 000 ezer forint közötti vételár esetén 2 év, 250 ezer forint feletti vételár esetén pedig 3 év jótállási időtartamot határoz meg, viszont ismerve Braun termékek megbízhatóságát a vállalkozás KÉT ÉV JÓTÁLLÁST vállal elektromos készülékeire, 250 ezer forint feletti vételárú termékeire a rendeletnek megfelelően 3 évet.
A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár (Ptk. 6:173.§), kivéve a következő esetben: A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.
Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például ha a hibát : szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza); rendeltetésellenes használat; a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása; helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás; elemi kár, természeti csapás.

A jótállási jog jogosultja és érvényesítésének feltételei:
A fogyasztó jogait a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) és a 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet, a szavatossági és jótállási igények intézésére a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet szabályozza. A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 4.§(1) pont alapján), amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa (a tulajdonjog átruházása esetén az új tulajdonos) érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban, választása szerint:
- kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: «vállalkozás») a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy
- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy - a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a

fogyasztó érdekeit kímélő módon (Ptk. 6:159.§(2)). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye (Ptk. 6:159.§ (3)).

A felmerült hibát annak felfedezése után késedelem nélkül be kell jelenteni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül bejelentettnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős (Ptk. 6:162.§). A jótállási igényt a termék minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, ami a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a terméknek - a megjelölt hiba szempontjából – elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, akkor a jótállási igény a termék egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek. (Ptk. 6.165.§).
A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a Braun márkaszervizekben közvetlenül is érvényesítheti. Márkaszervizek aktuális elérhetőségei megtalálhatóak a www.braun.hu weboldalon.
A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. (Ptk. 6:160.§)

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 7.§)

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (5.)).

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (6.)).

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor,
- a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán
- feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7.)).

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze (19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 5.§). Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre (151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet 5.§ (2)).

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetés szerűen használni (Ptk.6:163.§(4)). A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik (Ptk. 6:163.§(5)). A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési

– jogainak érvényesítését, valamint nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a márkaszerviz a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles. Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról - az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is - öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

Pótfejekre vonatkozó garancia
Az Oral-B garancia érvényét veszti, amennyiben az elektromos tölthető fogkefe sérülése abból ered, hogy a készüléket nem Oral-B pótfejjel használták.
Az Oral-B nem javasolja az Oral-B-től eltérő gyártmányú pótfejek használatát.
- A nem Oral-B gyártmányú pótfejek minőségét az Oral-B nem tudja ellenőrizni. Ezért nem tudjuk garantálni, hogy a nem Oral-B gyártmányú pótfejek tisztítási teljesítménye megfelel az elektromos tölthető fogkefe vásárlásakor kommunikáltaknak.
- Az Oral-B nem tudja garantálni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek megfelelő illeszkedését.
- Az Oral-B nem tudja előrejelezni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek hosszú távú hatását a markolat elhasználódására vonatkozóan.

Valamennyi Oral-B pótfejen megtalálható az Oral-B logó, és minden Oral-B pótfej megfelel az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít pótfejeket vagy alkatrészeket a markolathoz más márkanév alatt.

30 napos kockazatmentes probaidől
(teljes korű tajekoztatas a www.oralb.hu oldalon)

Srpski
Dobro došli u Oral-B!
Pre nego što počnete da koristite ovu četkicu za zube, pažljivo pročitajte i sačuvajte ovo uputstvo.

Napomena: Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

VAŽNO
- Četkice za zube mogu da koriste deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su dobili nadzor ili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smeju vršiti deca bez nadzora.
- Ako su proizvod / kabl oštećeni, odnesite ih u Oral-B servisni centar.
- Koristite samo punjač koji ste dobili uz uređaj.

PAŽNJA
- Ne stavljajte punjač, pametni utikač ili putnu futrolu za punjenje u vodu ili tečnost niti ih držite tamo gde mogu pasti ili biti uvučeni u kadu ili sudoperu. Ne posežite za njom kada padne u vodu. Odmah isključite struju.
- Ovaj uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zameniti. Ne otvarajte i ne rastavljajte uređaj. Za reciklažu baterija odložite ceo uređaj u skladu sa lokalnim propisima o životnoj sredini. Otvaranje drške uništiće aparat i poništiti garanciju. Proizvod sadrži baterije i / ili električni otpad koji se može reciklirati. Radi zaštite životne sredine nemojte odlagati kućni otpad, već radi reciklaže odnesite ga na mesta za sakupljanje električnog otpada koja postoje u vašoj zemlji.
- Ne preporučuje se upotreba dece mlađe od 3 godine.
- Nemojte žvakati ili gristi četku. Ne koristiti kao igračku ili bez nadzora odraslih.
- Ova četkica je uređaj za ličnu negu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji.
- Iz higijenskih razloga preporučujemo upotrebu pojedinačnih ručica i glava četkica za svakog člana porodice.
- Mali delovi se mogu skinuti, držati van domašaja dece.
- Očistite glavu četke pravilno nakon svake upotrebe (pogledajte odlomak «Preporuke za čišćenje»). Pravilno čišćenje osigurava sigurnu upotrebu i funkcionalan život četkice za zube.

Da biste izbegli lom glave četke koji može stvoriti mali deo opasnosti od gušenja ili oštetiti zube:
- Pre svake upotrebe proverite da li glava četke dobro stoji. Prekinite upotrebu četkice za zube ako glava četke više ne odgovara pravilno. Nikada ne koristite bez glave četke.
- Ako drška četkice padne, glavu četke treba zameniti pre sledeće upotrebe, čak i ako nisu vidljiva oštećenja.
- Zamenite četku (glavu) svaka 3 meseca ili pre ako se glava četke istroši.
- Prilikom isključivanja uvek povucite utikač za struju umesto kabla. Ne dodirujte utikač za napajanje mokrim rukama. To može prouzrokovati električni udar.
- Samo za pranje zuba.
- Koristite ovaj proizvod shodno njegovoj nameni opisanoj u ovom uputstvu. Nije dozvoljeno koristiti dodatne delove koje proizvođač ne preporučuje.
- Ako su priložene nalepnice, pratite uputstvo na listu sa nalepnicama. Uverite se da ventil na zadnjoj strani drške ne sme da bude prekriven.
- Povremeno proverite da li su proizvod/kabl/ dodatna oprema oštećeni. Uređaj koji je oštećen ili ne radi ne treba koristiti.
- Ne prepravljajte i ne popravljajte proizvod. To može dovesti do požara, strujnog udara ili povrede.
- Nikada ne stavljajte bilo kakve predmete u otvore aparata.
- Ova četkica za zube je dizajnirana za upotrebu u kupatilu. Ima vodootpornu dršku, zbog čega je električno bezbedna.

Glave četkica
Oral-B nudi razne glave četkica Oral-B koje se uklapaju sa drškom vase četkice za zube Oral-B.
Ako imate osetljive zube i/ili desni, Oral-B preporučuje upotrebu «Sensitive» načina rada (u zavisnosti od modela) (možete koristiti i Oral-B Sensitive glavu četkice).

Podlono promenama bez prethodne najave.

Obaveštenje o merama zaštite životne sredine
Proizvod sadrži baterije i/ili elektronski otpad koji se recklira. U cilju zaštite životne sredine, nemojte odlagati delove koje više ne koristite u kućni otpad, već u centre za reciklažu elektronskog otpada u vašoj zemlji.

Nivo buke: ≤ 65 dB (A)

Obaveštenje za potrošače
Za ovaj proizvod dodeljujemo dvogodišnju garanciju koja počinje da važi od datuma kupovine.
Dok traje garancija, uklonićemo besplatno sve nedostatke na aparatu, nastale usled greške u materijalu ili izradi, tako što ćemo popraviti ili zameniti ceo aparat ako smatramo da je to potrebno. U zavisnosti od dostupnosti delova, boja ili model koje dobijete prilikom zamene se mogu razlikovati.
Ova garancija važi u svakoj zemlji u kojoj ovaj aparat isporučuje Braun/ Oral-B ili njihov ovlašćeni distributer. Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, uobičajenog habanja i korišćenja, posebno ako je to slučaj sa glavom četkice, kao ni oštećenja koja imaju zanemarljiv uticaj na vrednost ili rad aparata.
Garancija se poništava u slučaju da su popravke izvršila neovlašćena lica i ako za to nisu korišćeni originalni Braun/ Oral-B delovi.
Za servisiranje aparata u periodu važenja garancije odnesite ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa dokazom o kupovini u ovlašćeni Oral-B/ Braun servisni centar.

Informacije o zamenskim glavama četkice
Garancija kompanije Oral-B će biti poništena ukoliko se otkrije da je do oštećenja na punjivoj četkici došlo prilikom upotrebe zamenske glave četkice koju ne proizvodi kompanija Oral-B.
Kompanija Oral-B ne preporučuje upotrebu zamenskih glava četkice drugih proizvođača.
- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Zato ne možemo osigurati učinkovitost čišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B, kao što je komunicirano prilikom kupovine punjive ručke.
- Kompanija Oral-B ne garantuje da će zamenske glave četkice drugih proizvođača dobro stajati i prianjati na naše proizvode.
- Kompanija Oral-B ne može dati bilo kakve dugoročne prognoze u vezi sa potencijalnim habanjem držača ukoliko se koriste zamenske glave četkice drugih proizvođača.

Sve Oral-B zamenske glave četkice imaju Oral-B logo i ispunjavaju visoke Oral-B standarde kvaliteta. Oral-B ne prodaje zamenske glave četkice ili ručke pod bilo kojim drugim imenom.

Ova garancija ni na koji način ne utiče na Vaša zakonom zagarantovana prava.

И 005 17

Türkçe
Oral-B'ye hoş geldiniz!
Diş fırçanızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve ileride tekrar okumanız gerekebileceği için saklayın.

Not: İçerik satın alınan modele göre değişiklik gösterebilir.

ÖNEMLİ
- Diş fırçaları; çocuklar ve fiziki, duyusal veya akli yetileri düşük olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli bir biçimde kullanılması konusunda gözetim veya açıklama sağlandığı ve ilgili risklerin farkında oldukları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Eğer ürün/kablo hasar görmüş ise, Braun Yetkili Servis Merkezlerine gidiniz.
- Yalnızca cihazınızla birlikte verilen şarj aletini kullanınız.

UYARI
- Şarj cihazını, akıllı fişi veya şarj seyahat çantasını; suya ya da sıvıya koymayın veya küvet ya da lavaboya düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düştüğü taktirde, almak için uzanmayın. Derhal fişini çekin.
- Bu cihaz değiştirilebilen pillere sahip değildir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen cihazı yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
- 3 yaş altı çocukların kullanması önerilmemektedir.
- Fırçayı çiğnemeyin veya ısırmayın. Oyuncak olarak veya yetişkin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.
- Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir.
- Hijyenik nedenlerden dolayı, her aile üyesi için ayrı fırça sapı ve fırça başlığı kullanılmasını öneriyoruz.
- Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
- Her kullanımdan sonra fırça başlığını uygun şekilde temizleyin («Temizlik önerileri» paragrafına bakın). Doğru temizlik, diş fırçasının güvenli kullanımını ve işlevsel ömürlü olmasını sağlar.

Küçük parçalardan dolayı boğulma tehlikesi oluşturabilecek veya dişlere zarar verebilecek fırça başlığı kırılmasını önlemek için:
- Her kullanımdan önce fırça başlığının iyi oturduğundan emin olun. Fırça başlığı artık düzgün oturmuyorsa, diş fırçasını kullanmayı bırakın. Fırça başlığı olmadan asla kullanmayın.
- Diş fırçası sapı düşerse, herhangi bir hasar görünmese bile bir sonraki kullanımdan önce fırça başlığı değiştirilmelidir.
- Fırça başlığını her 3 ayda bir ya da daha erken, yıprandığında değiştirin.
- Fişi çekerken, her zaman kablo yerine elektrik fişinden çekin. Elektrik fişine ıslak elle dokunmayın. Bu elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Yalnızca diş fırçalama içindir.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği eklentiler kullanmayın.
- Yapışkan etiketler sağlanmışsa, üzerinde yazılı olan talimatları izleyin. Gövdenin arka kısmındaki kapakçığın üstünün kapanmadığından emin olun.
- Ürünün/kablonun/aksesuarların tamamını hasar olup olmadığını görmek için zaman zaman kontrol edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya devam etmeyin.
- Ürünü değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Bu işlem yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
- Cihazdaki herhangi bir açıklığa herhangi bir cisim asla sokmayınız.
- Diş fırçanızın gövdesi su geçirmezdir, güvenli elektrik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Diş Fırçası Başlıkları
Oral-B, Oral-B diş fırçanızın gövdesiyle uyumlu birçok farklı Oral-B fırça başlıkları sunar.
Eğer diş ve/veya diş etleriniz hassassa, Oral-B «Hassas» modu (modele göre değişir) kullanmanızı önerir (Oral-B «Sensitive Clean» fırça başlığıyla birlikte opsiyonel).

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Çevre Bilgisi
Ürün, piller ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için,

evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.

Ses seviyesi: ≤ 65 dB (A)

Garanti
Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı garanti altındadır.
Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir. Değiştirilecek olan ünitenin mevcut durumuna bağlı olarak farklı renkte veya eşdeğer bir model olabilir.
Bu garanti, cihazın Braun/ Oral-B veya yetkili dağıtıcısı tarafından satışa sunulduğu tüm ülkelerde geçerlidir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olağan yıpranma, özellikle fırça başlığının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işleyişi üzerinde kayda değer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında değildir. Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun/Oral-B parçalarının kullanılmaması garantiyi geçersiz kılar.
Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisine teslim ediniz ya da gönderiniz.

Değiştirilebilir Fırça Başlıkları Garantisi
Şarjlı diş fırçası gövdesinde hasarın Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarından kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda Oral-B garantisi geçersiz kalacaktır.
Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının kullanımını önermez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının kalitesi hakkında garanti temin edemez. Bu nedenle, ilk satın almada iletildiği gibi şarjlı gövdeyle birlikte Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının temizleme performansını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının fırça gövdesine tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının uzun süre kullanımının fırçayı nasıl etkileyeceğini öngöremez.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da değiştirilebilir fırça başlığı satmamaktadır.

Bu garanti hiçbir şekilde hukuki/ mevzuat kapsamındaki haklarınızı etkilemez.

Tip 3791, 4729, 3756:
Üretim Yeri: Almanya

Tip 3709, 3710, 3708:
Üretim Yeri: Macaristan

Fırça Sertliği: orta (EB17S/EB60/ EB10s fırça sertliği: yumuşak)

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma: Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul

P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911
www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.
Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz.
tr.braun.com/tr-tr
Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

Română
Bine ați venit la Oral-B!
Înainte de a utiliza această periuță de dinți, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni și să salvați acest manual pentru a-l putea consulta pe viitor.

Notă: Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat.

IMPORTANT
- Periuțele de dinți pot fi utilizate de copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, fără experiență sau cunoștințe, sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- În cazul în care produsul / cablurile sunt deteriorate, trebuie să le duceți la un centru de service Oral-B.
- Utilizați doar încărcătorul furnizat împreună cu aparatul.

ATENȚIE
- Nu așezați încărcătorul, priza Smart de încărcare sau cutia de voiaj cu sistem de încărcare în apă sau în alte lichide și nu le depozitați în locuri de unde ar putea să cadă sau să fie trase în cadă sau chiuvetă. Nu le atingeți dacă au căzut în apă. Scoateți imediat din priză.
- Acest aparat conține baterii ce nu se pot înlocui. Nu deschideți și nu dezasamblați produsul. Pentru reciclarea bateriei, vă rugăm să aruncați întregul dispozitiv la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră. Deschiderea mânerului va distruge aparatul și va invalida garanția. Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer, ci duceți componentele la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră, în scopul reciclării.
- Folosirea de către copiii sub 3 ani nu este recomandată.
- Nu mestecați și nu mușcați periuța. A nu se folosi ca și jucărie sau fără supravegherea unui adult.
- Această periuță de dinți este un aparat de îngrijire personală și nu poate fi utilizat pentru mai mulți pacienți într-un cabinet stomatologic sau într-o instituție medicală.
- Din motive igienice, vă recomandăm să folosiți mânerele individuale și capetele de periaj pentru fiecare membru al familiei.
- Piesele de dimensiuni mici se pot desprinde; a nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Curățați capătul de periaj în mod corespunzător după fiecare utilizare (consultați paragraful «Recomandări de curățare»). O curățare corespunzătoare asigură utilizarea în siguranță și durata de viață a periuței de dinți.

Pentru a evita ruperea capătului de periaj, ceea ce poate cauza pericol de sufocare cu piese de dimensiuni mici sau deteriorarea dinților:

- Înainte de fiecare utilizare, capătul de periaj trebuie să fie fixat bine. În cazul în care capătul de periaj nu se mai fixează în mod corespunzător, nu mai folosiți periuța de dinți. Nu utilizați niciodată fără capăt de periaj.
- Dacă mânerul periuței de dinți este scăpat pe jos, capătul de periaj trebuie înlocuit înainte de următoarea utilizare, chiar dacă nu există deteriorări vizibile.
- Înlocuiți capătul de periaj la fiecare 3 luni sau mai devreme, dacă acesta se uzează.
- La deconectare, trageți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude. Vă puteți electrocuta.
- A se folosi doar pentru periajul dinților.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Dacă v-au fost furnizate autocolante, urmați instrucțiunile de pe foaia cu autocolante. Asigurați-vă că valva de pe spatele mânerului nu este acoperită.
- Verificați periodic întregul produs/ cablurile/ accesoriile pentru a identifica deteriorările. O unitate deteriorată sau nefuncțională nu mai trebuie utilizată.
- Nu aduceți modificări produsului și nu încercați să îl reparați singur. Puteți declanșa un incendiu, puteți suferi un șoc electric sau leziuni.
- Nu introduceți obiecte în deschiderile aparatului.
- Această periuță de dinți are un mâner rezistent la apă, este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată in baie.

Capete de periaj
Oral-B vă oferă o varietate de capete de periaj Oral-B care se potrivesc mânerului periuței dvs. de dinți Oral-B. Dacă aveți dinți și gingii sensibile, Oral-B recomandă folosirea modului «Sensibil» (disponibil in funcție de model) (optional in combinație cu orice capăt de periaj Oral-B «Sensitive Clean»).

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Aviz privind mediul înconjurător
Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, nu aruncați în gunoiul menajer, ci la punctele de colectare a deșeurilor electrice furnizate în țara dvs.

Nivel de zgomot: ≤ 65 dB (A)

Garanție
Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului.
În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință. În funcție de disponibilitate, înlocuirea unei unități poate avea ca rezultat o culoare diferită sau un model echivalent.
Această garanție este extinsă in orice țară unde acest produs este furnizat de Braun/ Oral-B sau de un distribuitor autorizat al Braun/ Oral-B. Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.
Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun/Oral-B.
Pentru a beneficia de service in timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

Înlocuirea capetelor de periaj în perioada de garanție
Garanția va fi anulată dacă defectele mânerului sunt consecința folosirii unor capete care nu sunt originale. Oral-B recomandă doar capetele originale Oral-B.
- Oral-B nu poate verifica calitatea capetelor care nu sunt originale. De aceea, nu putem garanta performanțele acestor capete, astfel cum au fost comunicate la momentul achiziționării periuței.
- Oral-B nu poate garanta potrivirea acestor capete cu mânerul original.
- Oral-B nu poate prevedea efectele pe termen lung ale acestor capete.

Toate capetele Oral-B prezintă logo Oral-B și întrunesc toate standardele de calitate Oral-B.
Oral-B nu vinde capete sau alte piese sub niciun alt nume.

Această garanție nu afectează în niciun fel drepturile dumneavoastră conform legii/ legii statutare.

Ελληνικά
Σας καλωσορίζουμε στην Oral-B!
Πριν τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας, παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να φυλάξετε αυτό το φυλλάδιο για μελλοντική χρήση.

Σημείωση: Το περιεχόμενο μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το μοντέλο που αγόρασατε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
- Οι οδοντόβουρτσες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες και έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Εάν υπάρχει φθορά στο προϊόν/καλώδιο, πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Επισκευών (Service) της Oral B.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Μην τοποθετείτε το φορτιστή, το έξυπνο βύσμα ή τη θήκη ταξιδιού φόρτισης σε νερό ή υγρό και μην αποθηκεύετε σε μέρη απ' όπου μπορεί να πέσει κάτω ή μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη. Μην το πιάσετε αν έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται.Μην ανοίξετε και μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή. Για τη σωστή ανακύκλωση των μπαταριών, απορρίψτε ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Το άνοιγμα της λαβής καταστρέφει τη συσκευή και ακυρώνει την εγγύηση.
- Δεν συνιστάται η χρήση από παιδιά κάτω των 3 ετών.
- Μη μασάτε ή δαγκώνετε την οδοντόβουρτσα. Μην τη χρησιμοποιείτε σαν παιχνίδι ή χωρίς επίβλεψη ενηλίκου.
- Αυτή η οδοντόβουρτσα αποτελεί συσκευή προσωπικής υγιεινής και δεν προορίζεται για χρήση από πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρείο.
- Για λόγους υγιεινής, συνιστούμε τη χρήση ατομικών λαβών και κεφαλών βουρτσίσματος για κάθε μέλος της οικογένειας.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, γιατί ενδέχεται να βγουν μικρά εξαρτήματα.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε

καλά την κεφαλή βουρτσίσματος (βλ. παράγραφο «Συστάσεις καθαρισμού»). Το σωστό βούρτσισμα εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση και τη μακρά λειτουργική ζωή της οδοντόβουρτσας.

Για να αποφύγετε τυχόν σπάσιμο της κεφαλής βουρτσίσματος, από το οποίο ίσως σχηματιστούν μικρά κομμάτια, που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού ή ζημιά στα δόντια:
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή βουρτσίσματος έχει τοποθετηθεί σωστά. Διακόψτε τη χρήση της οδοντόβουρτσας, εάν η κεφαλή βουρτσίσματος δεν εφαρμόζει πλέον σωστά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την οδοντόβουρτσα χωρίς κεφαλή βουρτσίσματος.
- Εάν η λαβή της οδοντόβουρτσας πέσει κάτω, η κεφαλή βουρτσίσματος πρέπει να αντικατασταθεί πριν από την επόμενη χρήση, ακόμη κι αν δεν υπάρχει ορατή φθορά.
- Αντικαταστήστε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες, ή και συντομότερα, εάν η κεφαλή παρουσιάζει φθορά.
- Όταν τη βγάζετε από την πρίζα, να τραβάτε το φις και όχι το καλώδιο. Μην αγγίζετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Μόνο για βούρτσισμα δοντιών.
- Να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν έχει συστήσει ο κατασκευαστής.
- Εάν παρέχονται αυτοκόλλητα, ακολουθήστε τις οδηγίες στο φύλλο αυτοκολλήτων. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα στο πίσω μέρος της λαβής δεν είναι καλυμμένη.
- Ελέγχετε τακτικά ολόκληρο το προϊόν/καλώδιο/αξεσουάρ για τυχόν φθορές. Μη χρησιμοποιείτε μια μονάδα που έχει φθαρεί ή δεν λειτουργεί.
- Μην τροποποιείτε και μην επιδιορθώνετε το προϊόν. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- Μην εισαγάγετε ποτέ αντικείμενα σε οποιοδήποτε άνοιγμα της συσκευής.
- Η οδοντόβουρτσά σας έχει μια αδιάβροχη λαβή, είναι ηλεκτρικά ασφαλής και είναι σχεδιασμένη για χρήση στο μπάνιο.

Κεφαλές βουρτσίσματος
Η Oral-B, σας προσφέρει μια ποικιλία διαφορετικών κεφαλών βουρτσίσματος που ταιριάζουν με την Oral-B λαβή της οδοντόβουρτσάς σας.
Εάν έχετε ευαίσθητα δόντια και ούλα, η Oral-B συνιστά να χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα βουρτσίσματος «Ευαίσθητο» (εξαρτάται από το μοντέλο) (προαιρετικά σε συνδυασμό με την κεφαλή βουρτσίσματος «Sensitive Clean» της Oral-B).

Δικαίωμα αλλαγής χωρίς προειδοποίηση.

Περιβαλλοντική ειδοποίηση
Το προϊόν περιέχει μπαταρίες ή/και ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Για να προστατέψετε το περιβάλλον, μην τα απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά αναζητήστε τα σημεία συλλογής ηλεκτρικών αποβλήτων για ανακύκλωση στη χώρα σας.

Επίπεδο θορύβου: ≤ 65 dB (A)

Εγγύηση
Η ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, Αγ.Κωνσταντίνου 49, 15124, παρέχει δύο (2) χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το μοντέλο ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο.
Αυτή η εγγύηση ισχύει για κάθε χώρα όπου αυτή η συσκευή διατίθεται από την Braun / Oral-B ή τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της. Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/ και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη, ειδικά όσον αφορά τις κεφαλές βουρτσίσματος, ούτε ελαττώματα που έχουν αμελητέες επιπτώσεις στην αξία ή τη λειτουργία της συσκευής. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά της Braun/Oral-B.
Για να επιτύχετε Service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε ολόκληρη τη συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της Oral-B Braun.

Εγγύηση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος
Η εγγύηση Oral-B ακυρώνεται εάν η φθορά της ηλεκτρικής επαναφορτιζόμενης λαβής έχει προκληθεί από τη χρήση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.
Η Oral-B δεν συνιστά τη χρήση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.
- Η Oral-B δεν έχει τον έλεγχο της ποιότητας ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B. Επομένως, δεν μπορεί να βεβαιώσει την καθαριστική απόδοση των ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B, όπως έχει επικοινωνηθεί στη λαβή της ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας την στιγμή της πρώτης αγοράς.
- Η Oral-B δεν μπορεί να βεβαιώσει ότι οι ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B, είναι συμβατές με τη λαβή.
- Η Oral-B δεν μπορεί να προβλέψει το μακροχρόνιο αποτέλεσμα στη φθορά της λαβής από τη χρήση κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.

Όλες οι ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B έχουν το λογότυπο Oral-B και ανταποκρίνονται στις υψηλές προδιαγραφές ποιότητας της Oral-B. Η Oral-B δεν πουλάει ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος ή λαβές οδοντόβουρτσας κάτω από άλλη μάρκα.

Η παρούσα εγγύηση παρέχεται επιπλέον των δικαιωμάτων σας από τη σύμβαση αγοράς του προϊόντος σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και δεν θίγει σε τίποτα τα δικαιώματά σας από αυτήν. Σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού του στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

България
Добре дошли в Oral-B!
Преди да използвате тази четка за зъби, моля, прочетете тези инструкции и запазете това ръководство за бъдещи справки.

Забележка: Съдържанието може да варира в зависимост от закупения модел.

ВАЖНО
- Четките за зъби може да се използват от деца и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, ако те са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. С този уред не трябва да играят деца. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца, без те да бъдат наблюдавани.
- Ако продуктът/захранващият кабел е повре-

ден, занесете го в Сервизен център на Oral-B.
- Използвайте само зарядно устройство, което е предоставено с Вашия уред.

ВНИМАНИЕ
- Не поставяйте зарядното устройство, смарт щепсела или калъфа за пътуване във вода или течност и не го съхранявайте на място, откъдето може да падне или да бъде издърпан във вана или умивалник. Не посягайте към него, когато е паднал във вода. Незабавно изключете от контакта.
- Този уред съдържа батерии, които не са сменяеми. Не отваряйте и не разглобявайте уреда. За рециклиране на батериите, моля изхвърлете цялия уред в съответствие с местните екологични разпоредби. Отварянето на дръжката ще унищожи уреда и ще анулира гаранцията. Този продукт съдържа батерии и/или рециклируеми електрически отпадъци. За да се защити околната среда, не изхвърляйте уреда с домакинските отпадъци, а го отнесете за рециклиране до пунктовете във Вашата страна за събиране на електрически отпадъци.
- Не се препоръчва използването от деца на възраст под 3 години.
- Не дъвчете и не хапете четката. Не използвайте като играчка или без наблюдение от възрастни.
- Тази четка за зъби е изделие за лична хигиена и не е предназначена за използване от множество пациенти в стоматологична практика или заведение.
- Поради хигиенни съображения, препоръчваме използването на индивидуални дръжки и глави на четки от всеки член на семейството.
- Малките части може да се отделят, дръжте далече от деца.
- Почиствайте правилно главата на четката след всяка употреба (вж. параграф «Препоръки за почистване»). Правилното почистване гарантира безопасно използване и функционална годност на четката за зъби.

За да избегнете счупване на главата на четката, което може да доведе до отделянето на малка част, до опасност от задавяне или да повреди зъбите:
- Преди всяка употреба се уверете, че главата на четката приляга добре. Прекратете използването на четката за зъби, ако главата на четката вече не приляга правилно. Никога не използвайте без главата на четка.
- Ако дръжката на четката за зъби падне, главата на четката трябва да се смени преди следващата употреба, дори и да не се виждат повреди.
- Сменяйте (главата на) четката на всеки 3 месеца или по-често, ако главата на четката се износи.
- Когато изключвате, винаги дърпайте щепсела, а не кабела. Не докосвайте щепсела с мокри ръце. Това може да причини токов удар.
- Само за миене на зъби.
- Използвайте този продукт само по предназначението му, както е описано в това ръководство. Не използвайте приставки, които не са препоръчани от производителя.
- Ако са предоставени стикери, следвайте инструкциите върху листа със стикери. Уверете се, че клапата на гърба на дръжката не е покрита.
- Проверявайте периодично целия продукт/кабел/аксесоари за повреди. Повреден или нефункциониращ уред не трябва да се използва повече. Това може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Не видоизменяйте и не поправяйте продукта. Това може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Никога не вкарвайте предмет в който и да е отвор на уреда.
- Тази четка за зъби има водоустойчива дръжка, тя е електрически обезопасена и разработена да бъде използвана в банята.

Глава на четката
Oral-B Ви предлага разнообразие от различни четкащи глави Oral-B, които отговарят на вашата дръжка за четки за зъби Oral-B.
Ако имате чувствителни зъби и/или венци, Oral-B препоръчва да използвате режим «Чувствителен» (в зависимост от модела) (по избор в комбинация с четкаща глава Oral-B «Sensitive Clean»).

Промени в уреда и/или тази инструкция могат да се извършват без предизвестие.

Известие за околната среда
Продуктът съдържа батерии и/или рециклируеми електрически отпадъци. За опазване на околната среда не изхвърляйте в коша за битови отпадъци, а занесете за рециклиране до пунктовете за събиране на електрически отпадъци, осигурени във Вашата страна.

Ниво на шума: ≤ 65 dB (A)

Гаранция
Предоставяме 2 години ограничена гаранция на продукта, започвайки от датата на покупката.
В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. В зависимост от наличността, замяната на уреда може да доведе до различен цвят или подобен модел.
Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun/ Oral-B и неговия изключителен дистрибутор доставят този уред. Тази гаранция не покрива: повреди от неправилна употреба; нормалното износване особено по отношение на четкащите глави, както и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда.
Гаранцията е невалидна и при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun/ Oral-B.
За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, занесете или изпратете целия уред както и касовата бележка в оторизиран сервиз на Oral-B Braun.

Гаранция за подмяна на четкащите глави
Гаранцията на Oral-B ще бъде обявена за невалидна, ако се установи, че електрическата презареждаща ръкохватка се използва с четкащи глави, които са различни от марката Oral-B.
Не се препоръчва използването на четкащи глави, които не са от марката Oral-B.
- Oral-B няма контрол върху качеството на сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B. Затова не можем да гарантираме почистващата способност на тези четкащи глави, както е уточнено за електрическата презареждаща ръкохватка по време на покупката.
- Oral-B не може да гарантира, че сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B, прилягат добре.
- Oral-B не може да предвиди дългосрочния ефект на износване на ръкохватката, вследствие на използването на сменяеми четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

Всички сменяеми четкащи глави носят логото на Oral-B и отговарят на висококачествените стандарти на Oral-B. Oral-B не продава сменяеми четкащи глави или части за ръкохватки под друга марка.

Тази гаранция по никакъв начин не засяга законовите ви права като потребител.

Українська
Вітаємо у світі Oral-B!
Перед тим як почати користуватися зубною щіткою, уважно ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її для подальшого використання.

Примітка: Вміст аксесуарів може відрізнятися залежно від придбаної моделі.

ВАЖЛИВО
- Діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цією зубною щіткою лише під наглядом особи, яка відповідає за їхню безпеку або у разі, коли вони отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють його потенційну небезпеку. Чищення й технічне обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми.
- Якщо прилад/дроти пошкоджено, зверніться до сервісного центра Oral-B.
- Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій, що входить до комплекту.

УВАГА
- Не занурюйте зарядний пристрій у воду або іншу рідину. Не рекомендовано зберігати пристрій у місцях, звідки він може впасти в раковину або ванну. Не намагайтеся дістати пристрій, який упав у воду. Негайно від'єднайте його від електроживлення.
- Прилад містить акумулятори, які не підлягають заміні. Не відкривайте й не розбирайте прилад. Для переробки акумулятора утилізуйте весь прилад відповідно до місцевих рекомендацій з охорони довкілля. Порушення цілісності ручки пошкодить прилад і призведе до припинення дії гарантії.
- Не рекомендується для використання дітьми віком до 3-х років.
- Не жуйте та не кусайте щітку. Не дозволяйте використовувати як іграшку або без нагляду дорослого.
- Ця зубна щітка призначена для особистого користування. Її використання більш ніж одним пацієнтом у стоматологічній практиці або клініці не передбачається. З міркувань гігієни ми рекомендуємо, щоб кожен член родини використовував окрему ручку та змінну насадку.
- Можуть від'єднуватись дрібні деталі; зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
- Ретельно очищуйте насадку після кожного використання (див. розділ «Рекомендації з догляду за зубною щіткою»). Належний догляд гарантує безпечне використання та подовжує термін служби зубної щітки.

Щоб уникнути пошкодження змінної насадки, яке може становити небезпеку удушення дрібними деталями або пошкодження зубів:
- Перед кожним використанням переконайтеся, що насадка щільно прилягає до ручки. Припиніть використання зубної щітки, якщо насадка не прилягає до ручки належним чином. Ніколи не використовуйте зубну щітку без насадки.
- Якщо зубна щітка падала на підлогу, перед наступним використанням замініть насадку, навіть за відсутності видимих пошкоджень.
- Змінюйте насадку кожні 3 місяці або частіше в разі появи ознак зношування.
- Під час відключення від електромережі завжди тягніть за штекер, а не за кабель. Не торкайтеся до роз'єму живлення вологими руками. Це може призвести до удару струмом.
- Цей прилад призначений лише для чищення зубів.
- Використовуйте цей прилад тільки за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації. Не використовуйте аксесуари, що не рекомендовані виробником.
- Дотримуйтесь правильних інструкцій при нанесенні наклейок на ручку. Переконайтеся, що клапан на тильній стороні ручки не закритий.
- Час від часу перевіряйте прилад/ дріт/аксесуари на предмет пошкоджень. Не використовуйте пошкоджений або несправний прилад.
- Не модифікуйте й не ремонтуйте прилад. Це може призвести до займання, ураження електричним струмом або травми.
- Категорично забороняється вставляти сторонні предмети в будь-які отвори приладу.
- Ця зубна щітка має водонепроникну ручку, є електрично безпечною та розроблена спеціально для використання у ванній кімнаті.

Змінні насадки
Oral-B пропонує вам різноманітний вибір змінних насадок, що підходять до вашої рукоятки Oral-B.
Якщо у вас висока чутливість зубів і /або ясен, Oral-B рекомендує використовувати режим «Дбайливе чищення» (можливо, в комбінації з насадкою Oral-B «Сенситів Клін»).

В інструкцію без попереднього повідомлення можуть вноситися зміни.

Утилізація
Продукт містить акумулятори та/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. Для захисту довкілля не викидайте прилад разом із побутовим сміттям. Утилізацію можна здійснювати в пунктах збору електропобутових відходів вашої країни.

Рівень шуму: ≤65 дБ (A)

Гарантійні зобов'язання виробника
Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.
Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.
У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».
Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.
Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.
Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу,

якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.
Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.
У випадку пред'явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.
Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:
- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.
В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.
Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.
Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

Гарантія на змінні насадки
Прилад знімається з гарантії Oral-B, якщо пошкодження електричної акумуляторної зубної щітки сталося внаслідок використання змінних насадок іншого виробника. Oral-B не рекомендує використання змінних насадок інших виробників.
- Oral-B не може контролювати якість таких змінних насадок. Ми не можемо гарантувати якісне чищення зубів у разі використання насадок інших виробників, про що Oral-B повідомляє в момент придбання електричної акумуляторної зубної щітки.
- Oral-B не може гарантувати належну сумісність ручки Oral-B зі змінними насадками інших виробників.
- Oral-B не може прогнозувати довгостроковий вплив використання змінних насадок інших виробників на знос ручки.

Всі змінні насадки Oral-B мають відповідний логотип та відповідають високим стандартам якості Oral-B. Oral-B не продає змінні насадки або запасні частини ручки під іншими торговими брендами.

Моделі 3791, 4729, 3756: Країна виробництва: Німеччина.

Моделі 3709, 3710, 3708: Країна виробництва: Угорщина.

Код дати виробництва:
Щоб визначити рік та тиждень виготовлення, дивіться код виробництва, вказаний на наклейці з номером партії виробництва/нижній частині приладу.
Базовий зарядний пристрій або ручка: Знайдіть код виробництва (мінімум 10 символів), що починається з літери.
Перша цифра коду вказує на рік виробництва. Наступні дві цифри вказують на порядковий номер тижня року виробництва.
Наприклад: «809» означає, що прилад було виготовлено на 9 тижні 2018 року.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження викори стання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Виробник: Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476 Кронберг, Німеччина.

Термін служби: 2 роки.

Гарантійний термін: 2 роки.

220-240 V ac~ /Вольт
50-60 Hz /Герц
0,9W /Ват
IP67

Електрична зубна щітка Braun типу 3709 із джерелом живлення типу 3757.
Електрична зубна щітка Braun типу 3710 із джерелом живлення типу 3757.
Електрична зубна щітка Braun типу 3791 із джерелом живлення типу 3757.
Електрична зубна щітка Braun типу 3708 із джерелом живлення типу 3757.
Електрична зубна щітка Braun типу 4729 із джерелом живлення типу 3757.
Електрична зубна щітка Braun типу 3756 із джерелом живлення типу 3757.

Матеріал ручки моделі 3756: PP, TPE
Матеріал ручки моделей 3709, 3710, 3791, 3708, 4729: PP, TPE, POM
Матеріали голівки щітки та щетинок: EB18/EB18p/EB25: PA, TPE, POM, PP
EB10s/EB20/EB17S/IP17/OD17/ EB30: PA, POM
EB50: PA, POM, PP
EB60: PBT, POM, PP

Жорсткість щетинок: середня (EB17S/EB60/EB10s щетинки: м'які)

Комплектність див. на упаковці та/ або в інструкції з експлуатації. Товар використовувати за призначенням, відповідно інструкції з експлуатації.

(UA) Імпортер/Адреса для звернень в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2.
Тел. (0-800) 505-000.
www.pg.com.ua.

עברית
ברוכים הבאים -Oral-B!
לפני הפעלת מברשת שיניים זו, אנא קרא הוראות אלה ושמור את המדריך הזה לעיון עתידי.

הערה: התכולה עשויה להשתנות בהתאם לדגם שנרכש.

מידע חשוב
- ילדים ואנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במברשות שיניים, רק אם הם תחת פיקוח או אם ניתנו להם הנחיות לגבי השימוש במכשיר בדרך בטוחה כאשר השימוש נעשה תחת השגחה ולאחר שקיבלו הוראות לגבי שימוש בטוח במכשיר והם מבינים את הסיכונים הכרוכים בשימוש. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. ניקוי ותחזוקת המוצר לא יבוצעו ע"י ילדים ללא השגחה.
- אם המוצר/כבל פגום, יש לטפל במרכז שירות של אורל-בי.
- יש להשתמש רק במטען שסופק עם מכשירכם.

אזהרה
- אין להניח את המטען, את התקע החכם או את מטען נרתיק הנסיעות בתוך מים או נוזל כלשהו, או לאחסן אותם במקום שממנו הם יכולים ליפול או להימשך לתוך אמבט או כיור. אין לנסות לגעת בהם במקרה שנפלו למים. יש לנתקם מייד מהחשמל.
- מכשיר זה כולל סוללות שאינן ניתנות להחלפה. אין לפתוח ולפרק את המכשיר. למחזור הסוללה, יש להשליך את המכשיר כולו בהתאם לתקנות הסביבתיות המקומיות. פתיחת הידית תהרוס את המכשיר ותבטל את האחריות.
- השימוש אינו מומלץ לילדים מתחת לגיל 3.
- אין ללעוס או לנשוך את המברשת. אין להשתמש כצעצוע או ללא השגחת מבוגר.
- מברשת שיניים זו היא מכשיר בריאותי אישי, והיא אינה מיועדת לשימוש על ידי מטופלים מרובים במרפאת שיניים או במכון לרפואת שיניים או מטעמי היגיינה, אני ממליצים שכל אחד מבני המשפחה ישתמש בידיות מברשת ובראשי מברשת אישיים משלו.
- חלקים קטנים עשויים להתנתק, יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.
- יש לנקות את ראש המברשת היטב לאחר כל שימוש (ראו סעיף ""המלצות לניקוי""). ניקוי הולם מבטיח שימוש בטוח ושומר על אורך חיי השימוש של המברשת.

כדי למנוע שבירה של ראש המברשת העלול לייצר סכנת חנק מחלקים קטנים בילדים או לפגוע בשיניים:
- לפני כל שימוש, בדקו שראש המברשת מתאים למברשת כראוי. הפסיקו את השימוש במברשת השיניים אם ראש המברשת אינו מתאים כראוי. לעולם אין להשתמש ללא ראש מברשת.
- אם ידית מברשת השיניים נופלת, יש להחליף את ראש המברשת לפני השימוש הבא, גם אם אין נזק הנראה לעין.
- יש להחליף את ראש המברשת כל 3 חודשים, או מוקדם יותר אם ראש המברשת נשחק.
- בעת ניתוק מהחשמל, משכו תמיד את התקע ולא את הכבל החשמלי. אין לגעת בתקע החשמלי עם ידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- מיועד לצחצוח שיניים בלבד.
- יש להשתמש במוצר רק למטרה שלשמה הוא נועד, בהתאם להוראות במדריך זה. אין להשתמש באביזרים שאינם מומלצים על-ידי היצרן.
- במארז שכולל מדבקות, עקבו אחר ההוראות של גיליון המדבקות. חשוב לוודא שהמסתם (העיגול בתחתית גב הידית) אינו מכוסה.
- בדקו מדי פעם את תקינות המוצר כולו/ כבל החשמל. אין להשתמש ביחידה פגומה או שאינה פועלת.
- אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, להתחשמלות או לפציעה.
- אין להכניס שום חפץ לשום פתח במכשיר.
- מברשת השיניים זו בטוחה מבחינה חשמלית ונועדה לשימוש בחדר האמבטיה.

ראש מברשת
Oral-B מציעה לך מגוון רחב של ראשי מברשות המתאימים לידית מברשת השיניים שלך.
אם יש לך שיניים ו/או חניכיים רגישים, Oral-B ממליץ להשתמש במצב «רגיש» (תלוי בדגם).

כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

הודעה לגבי הגנת הסביבה
מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על המוצר מכיל סוללות ו/או פסולת חשמלית ניתנת למחזור. למען ההגנה על הסביבה, אין להשליכו בפח האשפה הביתי, ולצורך מחזור יש לקחתו לנקודות לאיסוף פסולת אלקטרונית הקיימות במדינתכם.

אחריות
אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו.
בתקופת האחריות יתוקנו או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. בהתאם לזמינות החלפת היחידה עלולה להיות בצבע שונה או דגם מקביל.
אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר או בלאי סביר, במיוחד בראשי המברשת, וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו.
האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ע"י Braun / Oral-B ואם נעשה שימוש בחלקים לא מקוריים של Braun / Oral-B.
לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר עם כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות או תעודת האחריות, חתומות כנדרש בחתימה וחותמת המוכר ו/או ע"י צירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Braun / Oral-B.

אחריות לראשי מברשות להחלפה
האחריות בטלה במידה ונמצא נזק לידית החשמלית הנטענת שמיוחס לשימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם אורל-בי.
אורל בי אינה ממליצה על שימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם אורל בי.
- לאורל בי אין שליטה על האיכות של ראשי המברשת להחלפה שאינם אורל בי. לכן, אנו לא יכולים להבטיח את ביצועי הניקוי של ראשי מברשת להחלפה שאינם של אורל בי. כפי שנמסרו עם המברשת הנטענת החשמלית בעת רכישה ראשונית.
- אורל בי לא יכולה להבטיח התאמה טובה של ראשי מברשת להחלפה שאינם אורל בי.
- אורל בי לא יכולה לחזות כל השפעה ארוכת טווח של ראשי מברשת להחלפה שאינם אורל בי על המברשת הנטענת.

כל ראשי מברשת אורל בי להחלפה נושאים את הלוגו של Oral-B ועומדים בתקני האיכות הגבוהים של אורל בי. אורל בי אינה משווקת ראשי מברשת להחלפה או חלקים אחרים תחת כל שם מותג אחר.

אחריות זו אינה משפיעה בשום אופן על זכויותך על פי חוק.

PL	801 127 286
CZ	800 11 33 22
SK	800 333 233
HU	(06-1) 451-1256
RS	0800 190 960
TR	0850 220 0911
RO	0800 890 194
GR	800 801 3457
BG	00800 118 4973
UA	0 800 505 000
IL	1-800-666-775

Polski 2
Český 4
Slovenský 5
Magyar 7
Srpski 12
Türkçe 13
Română 14
Ελληνικά 15
България 16
Українська 18
עברית 20

Internet:
www.oralb.com
www.service.oralb.com

Braun GmbH
Frankfurter Str. 145
61476 Kronberg/Germany

Charger Type 3757
Handle Type 3708, 3709, 3710, 3756, 3791, 4729

PL/CZ/SK/HU/SR/TR/RO/MD/GR/BG/UA/IL
90474030/XI-23